

Transcribed and edited by Francis Bevan ~ November 2015

Accidentals above noteheads are editorial. All others present in source.

Brackets above notes denote original ligatures.

*Liber primus epigramatum...*

Rome: Dorico, 1555

RISM L3091

Emendemus in melius  
quæ ignoranter peccavimus;  
ne subito præoccupati die mortis,  
quæramus spatium pænitiæ,  
et invenire non possimus.  
Attende, Domine, et miserere;  
quia peccavimus tibi.  
Peccavimus, Domine, cum patribus nostris,  
iniuste egimus, iniquitatem fecimus.  
Attende, Domine, et miserere;  
quia peccavimus tibi.

Let us amend for the transgressions  
we have made through ignorance,  
lest should the day of death come suddenly;  
We seek time for repentance,  
and cannot find it.  
Hearken, O Lord, and have mercy;  
for we have sinned against thee.  
We have sinned, Lord, like our fathers,  
we have acted unfairly and done wrong.  
Hearken, O Lord, and have mercy;  
for we have sinned against thee.

## *Emendemus in melius*

Vicente LUSITANO  
(d. after 1561)

Musical score for the first system of "Emendemus in melius". It features five staves: Supranus, Altus, Quinta pars, Tenor, and Bassus. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The lyrics "E - - - men - - de - - mus in" are written below the Quinta pars staff, and "E - - - -" is written below the Tenor staff.

Musical score for the second system of "Emendemus in melius". It features five staves. The lyrics "E - - - - men - de - - mus in" are written below the first staff, "me - li - - us, in me - - - - -" below the second staff, "- men - de - mus in me - - li - - - us, in" below the third staff, and "E - - - - -" below the fifth staff.

8

me - li - us, e - - - -  
E - - - - men - de - - mus in  
- li - us, in me - - li - us,  
me - li - - - us,  
- men - - de - - mus in me - li - - us,

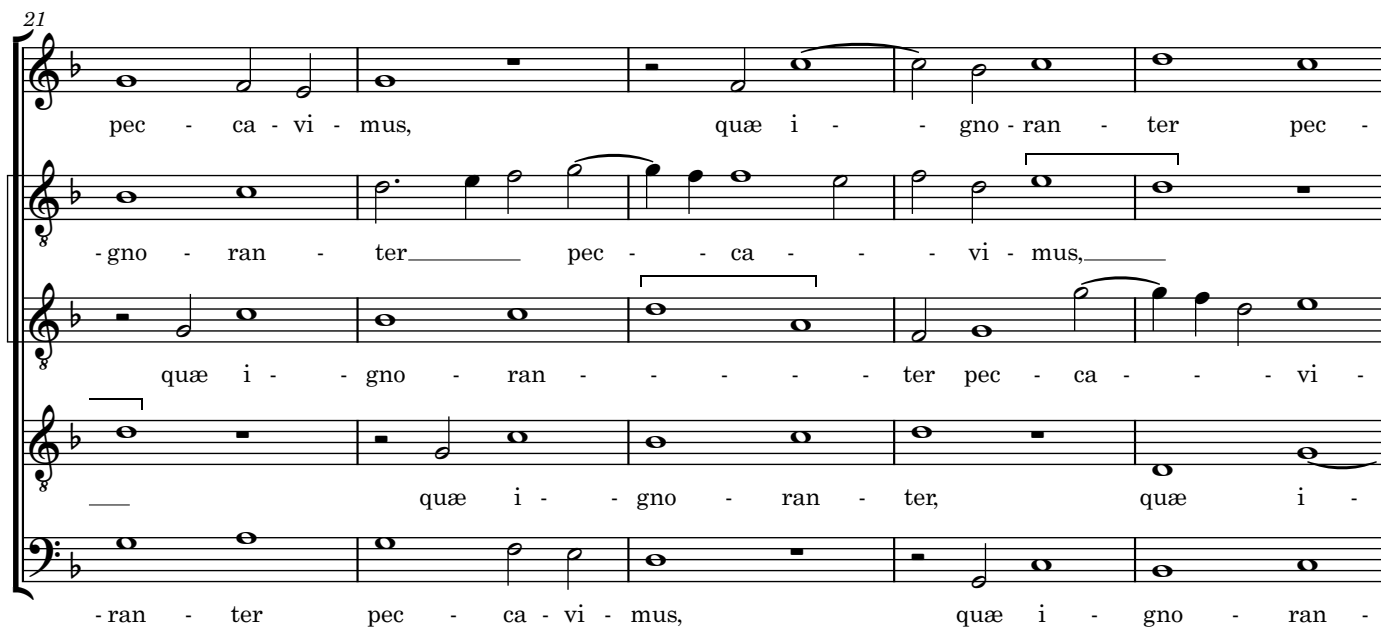
12

- men - de - - mus in me - - li - - us  
me - li - - us, in me - - - - - li - - -  
in me - li - us, e - - - -  
in me - li - us  
e - - - - men - - de - - mus in

16

quæ i - gno - ran - ter  
- us, in me - - - - li - us quæ i -  
- men - de - - mus in me - - li - - us  
quæ i - gno - ran - ter pec - ca - - vi - mus,  
me - - - - li - - - us quæ i - gno -

21



pec - ca - vi - mus, quæ i - - gno - ran - ter pec -

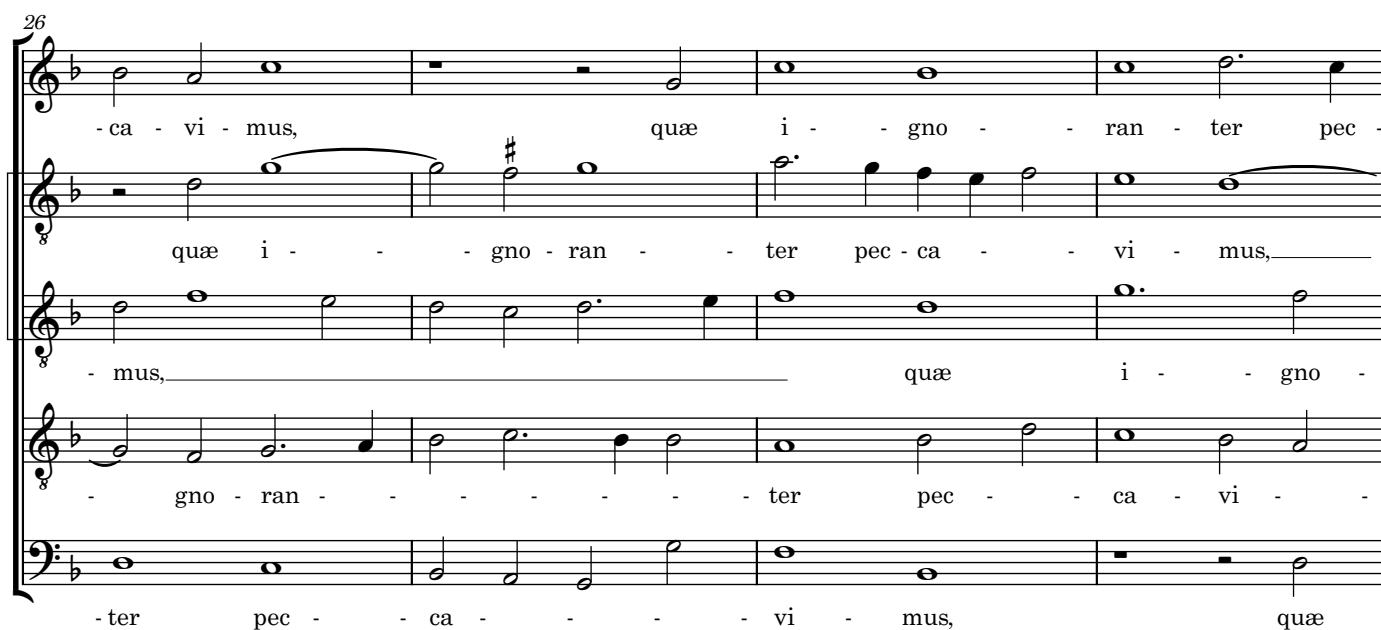
- gno - ran - ter pec - - ca - - vi - mus,

quæ i - - gno - ran - - - - - ter pec - ca - - - vi -

quæ i - - gno - ran - ter, quæ i -

- ran - ter pec - ca - vi - mus, quæ i - gno - ran -

26



- ca - vi - mus, quæ i - - gno - - ran - ter pec -

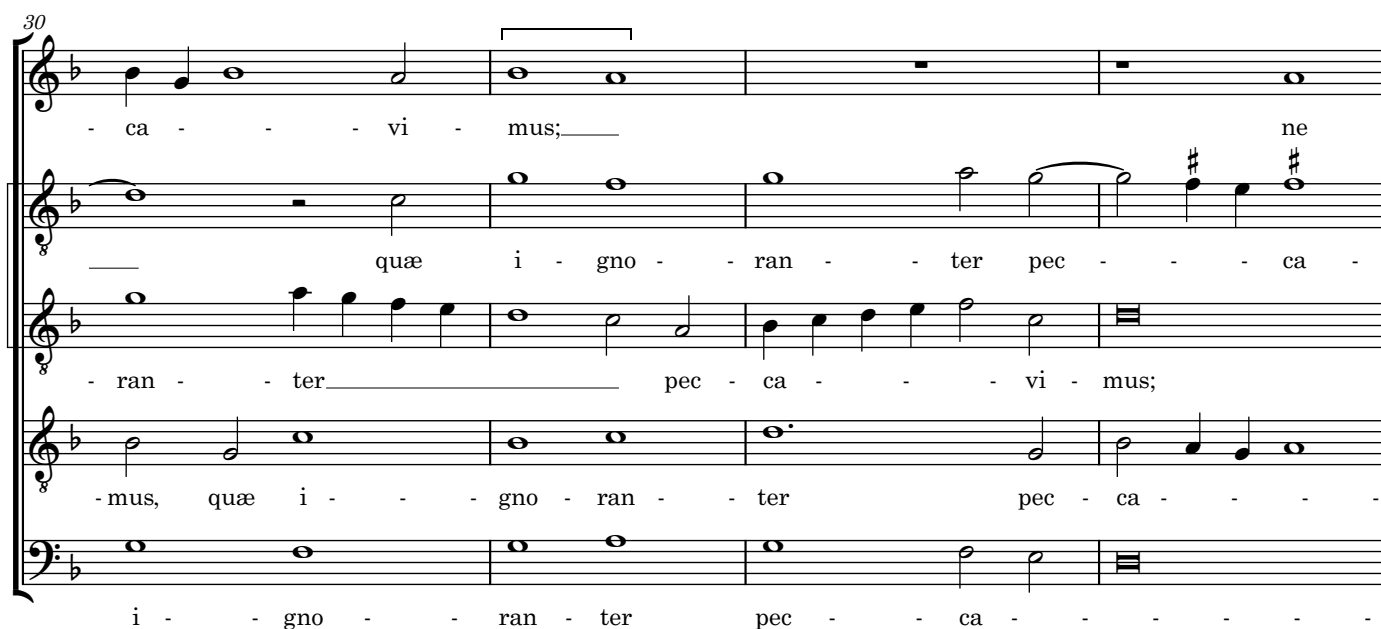
quæ i - - - gno - ran - - ter pec - ca - - vi - mus,

- mus, quæ i - - gno -

- gno - ran - - - - - ter pec - - ca - vi - -

- ter pec - - ca - - - vi - mus, quæ

30



- ca - - - vi - mus; ne

quæ i - gno - - ran - - ter pec - - ca - -

- ran - - ter pec - ca - - vi - mus;

- mus, quæ i - - gno - ran - - ter pec - ca - - -

i - - gno - - ran - ter pec - - ca - - -

34

su - bi - to prae - oc - cu - pa - ti, ne su - bi -  
 - vi - mus; ne su - bi -  
 ne su - bi - to prae - oc - cu - pa - ti,  
 - vi - mus; ne su - bi - to prae -  
 - - - - - vi - mus;

38

- to prae - oc - cu - pa - ti, ne su - bi - to prae -  
 - to prae - oc - cu - pa - ti, ne su - bi - to prae -  
 ne su - bi - to prae - oc - cu - pa -  
 - oc - cu - pa - ti, ne su - bi - to prae - oc - cu - pa - ti,  
 ne su - bi - to prae - oc - cu - pa - ti,

43

- oc - cu - pa - ti, ne su - bi -  
 - oc - cu - pa - ti, ne su -  
 - ti, ne su - bi - to prae - oc - cu - pa - ti di -  
 ne su - bi - to prae - oc - cu - pa -  
 ne su - bi - to prae - oc - cu - pa - ti

47

- to prae - oc - cu - pa - - ti di - - - e mor - - -  
 - bi - to prae - oc - cu - - pa - ti di - - -  
 - - e mor - tis, di - e mor - - - - -  
 - - - - ti di - e mor - tis, mor - - - - -  
 di - - e mor - - - - - tis, di - e mor - - - - -

51

- - - - - tis, mor - - - - - tis,  
 - e mor - - - - - tis, mor - - - - - tis, quæ -  
 - - - - - tis,  
 - tis, quæ - ra - - - - - mus spa - - - - - ti - um  
 - - - - - tis, quæ - ra - - - - - mus spa - - - - - ti -

55

quæ - ra - - - - - mus spa - - - - - ti - um pæ - - - - - ni -  
 - ra - mus spa - - - - - ti - um pæ - ni - ten - ti - æ,  
 quæ - ra - - - - - mus spa - - - - - ti - um  
 - - - - - pæ - - - - - ni - ten - ti - æ,  
 - um pæ - - - - - ni - ten - ti - æ, quæ -

59

- ten - ti - æ, et in - ve -  
 quæ - ra - mus spa - ti - um pæ - ni -  
 quæ - ra - mus spa - ti - um pæ - ni - ten - ti -  
 ra - mus spa - ti - um pæ - ni - ten - ti - æ,

63

- ni - re non pos - si - mus, et in - ve -  
 ten - ti - æ, et in - ve - ni -  
 et in - ve - ni - re non pos - si - mus, et  
 æ, et in - ve - ni - re, et  
 et in - ve - ni - re non

67

- ni - re, et in - ve - ni - re non pos -  
 re non pos - si - mus, et in - ve - ni -  
 in - ve - ni - re non pos - si - mus,  
 in - ve - ni - re non pos - si - mus, et in - ve -  
 pos - si - mus, et in - ve - ni - re,

71

- si - mus, et in - ve - ni - - re non pos -  
 re non pos - si - mus, et in - ve - ni - re non  
 et in - ve - ni - - - - - re non pos - si -  
 ni - - re, et in - ve - ni - - re  
 et in - ve - ni - - re non pos - si - mus, et in - ve -

75

- si - mus. At - ten - de, Do - - - - -  
 pos - - - si - mus, non pos - - -  
 mus, et in - ve - ni - re non pos - - si - mus.  
 non pos - si - - - - mus. At - ten - de, Do - - -  
 ni - - - - re non pos - si - - mus. At -

79

- - mi - ne, at - ten - - de, Do - - - - -  
 - - si - mus, non pos - - si - - - - mus.  
 At - ten - de, Do - - mi - - ne,  
 - mi - ne, at - ten - - - - de, Do - - mi - ne, at - ten - de,  
 - ten - de, Do - - mi - - ne, at - - - -

83

- mi - ne, at - - - ten - de, Do - mi - -  
 At - - - ten - de, Do - - mi - ne, at - ten - de, Do - mi -  
 at - ten - de, Do - mi - ne, \_\_\_\_\_ at - ten - de,  
 Do - mi - ne, at - ten - de, Do - - mi - ne, \_\_\_\_\_  
 - ten - de, Do - mi - ne, at - ten -

88

- ne, \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_ mi - se - re - re, \_\_\_\_\_  
 - ne, \_\_\_\_\_ et mi - se - re - re, \_\_\_\_\_  
 Do - - mi - - ne, et mi - se - re - re, mi -  
 et mi - se - re - - re,  
 - de, Do - mi - ne, et mi -

92

\_\_\_\_\_ et mi - se - - re - - re, et mi -  
 \_\_\_\_\_ et mi - se - re - re;  
 - - - se - - re - - re; qui - a \_\_\_\_\_  
 et mi - se - re - re, et mi - se -  
 - se - re - re, et mi - se - re - re;



96

- se - re - re, et mi - se - re - - - - - re;  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - bi,  
 pec - ca - vi - mus ti - - - - -  
 - re - - - - re; qui - a pec - ca - vi - mus  
 qui - a

100

qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - - -  
 ti - bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - -  
 - - - - - bi, qui - a pec -  
 ti - - - - - bi, qui -  
 - pec - ca - vi - mus ti - bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi,

105

- - - - - bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - -  
 - - - - - bi,  
 - ca - vi - mus ti - - - - - bi, qui - a pec -  
 - a pec - ca - vi - mus ti - bi, qui - a pec - ca - vi -  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - - - bi,

110

bi, qui - a pec - ca - vi -  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi,  
 ca - vi - mus ti - bi, qui - a pec -  
 mus ti - bi,  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi

114

- mus ti - bi, ti - bi.  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi.  
 ca - vi - mus ti - bi.  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi.  
 bi, ti - bi.

119

Pec - ca - vi - mus,  
 Pec - ca - vi - mus, Do - mi - ne,  
 Pec - ca - vi - mus, Do - mi - ne,  
 Pec -



139

- bus no - stris, in -  
 - bus no - stris, in - iu - ste e -  
 - stris, in - iu - ste e - gi -  
 in - iu - ste e - gi - mus, in - iu - ste e -  
 no - stris, in - iu - ste e - gi - mus,

144

- iu - ste e - gi - mus, e - gi - mus,  
 - gi - mus, in - iu - ste e - gi -  
 - mus, in - iu - ste e - gi - mus,  
 - gi - mus, in - iu - ste e - gi - mus,  
 in - iu - ste e - gi - mus,

148

in - i - qui - ta - tem fe - ci - mus,  
 - mus, in - i - qui - ta -  
 in - i - qui - ta - tem fe - ci - mus, in -  
 e - gi - mus, in - i - qui -  
 in - i - qui - ta - tem fe - ci - mus, fe -

152

in - i - qui - ta - - tem fe - ci - mus, in -  
 - tem fe - ci - mus, in - i - qui - ta - - tem fe - ci - mus, fe - -  
 - i - qui - ta - tem fe - ci - mus, fe - - - ci - mus,  
 - ta - - tem fe - ci - mus, in - i - qui - ta - - - tem fe - -  
 - - - - - - - ci - mus, in -

157

- i - qui - ta - - tem fe - - - - ci - mus, in -  
 - - - - - ci - mus, in - i - qui - ta - - tem  
 in - i - qui - ta - - tem fe - ci - mus, in - i - qui -  
 - ci - mus, in - i - qui - ta - -  
 - i - qui - ta - - tem fe - ci - mus, in - i - qui - ta - - tem

162

- i - qui - ta - tem fe - - - - ci - mus. At - ten - de, Do - - -  
 fe - - ci - mus. At - ten - de, Do - - - mi -  
 - ta - - - tem fe - - - - ci - mus. At - - ten - -  
 - - - - tem fe - - - - ci - - - mus. At - ten - de,  
 fe - ci - mus, fe - - - - - ci - - - - mus.





197

vi - mus ti - - - - - bi, qui -  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - - - bi,  
 - - bi, qui - a pec - ca - -  
 - a pec - ca - vi - mus ti - - - - -  
 ti - - - - - bi, qui - a pec - ca - vi - mus

201

- a pec - ca - vi - mus ti - - - - - bi, ti - - - - -  
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - - - bi,  
 - vi - mus ti - bi, qui - a pec - ca - - - - - vi -  
 - bi, qui - a pec - ca - - - - - vi - - - - - mus ti -  
 ti - - - - - bi, qui - - - - - a

205

- bi.  
 qui - a pec - ca - - - - - vi - mus ti - bi.  
 - mus ti - - - - - bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi.  
 - - bi, qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - - - bi.  
 pec - ca - - - - - vi - mus, pec - ca - - - - - vi - mus ti - - - - - bi.